

AUTEURS, COLLABORATEURS ET RÉVISEURS

DU GRAND RICCI (2001)

PREMIÈRE PHASE

Le Père Eugène ZSAMAR a été directeur du projet de 1950 à 1953.

Le P. Yves RAGUIN l'a été de 1953 à 1996.

les pères et les frères ayant participé au projet du dictionnaire polyglotte de 1950 à 1975

P. Ignacio ARRIZABALAGA
P. Octave BRIÈRE
P. Gabriel BROSSARD
P. Thomas D. CARROLL
P. Angelo CHIOTTI
P. André DELTOUR
P. José ECHÁNIZ
P. Carmelo ELORDUY
Fr. Higinio ELUSTONDO
P. Costantino FADDA
Fr. Mihály FEKETE
Fr. Miguel GOENAGA
Fr. Carlos GONZÁLEZ
P. Juan GOYOAGA
P. Fernando GURREA
P. Alexander HORVATH
P. Eugène KAMMERER
P. Itsván KERKES
P. Maximilien LAPLAZIE
P. Claude LARRE
P. Jean LEFEUVRE
Fr. Alexander LINDENBERGER
P. Jozsef MARON
P. Richard B. MEAGHER
P. Joseph MOTTE
P. Jozsef NEMETH

P. Miguel OTEGUI
P. Gerald POPE
P. Pál RAB
P. James E. THORNTON
P. Tibor VAJDA
P. Gerardo del VALLE

COLLABORATEURS CHINOIS

M. CHANG Tien-Ye
M. CHANG Yi
M. CH'EN Ta-Hung
M. HO Hsueh-Ch'uen
M. KU Hua
M. LI Chung-Yü
M. LI Tsung-Yun
M. LIU P'eng-Chiu
M. NIEH Sun-Chi
M. TAN Ts'i
M. Francis TING Fan-Hsien
Rév. Peter WU Cheng-Te
M. YANG Hsi-Liu

À partir de 1954, l'équipe des collaborateurs chinois a été dirigée par M. CHANG K'e-Ming.

En 1976 paraît le premier dictionnaire Ricci

DEUXIÈME PHASE : 1988 – 2001

COMITÉ DE COORDINATION ET DE DIRECTION

P. CALVEZ Jean-Yves sj
P. CAMUS Yves sj
P. LARRE Claude sj
P. LEFEUVRE Jean sj
Mlle ROCHAT de la VALLÉE Élisabeth
P. VERMANDER Benoît sj

CONSEILLERS

Mme ALLETON Viviane
Mme AUBIN Françoise
Mme BASTID-BRUGUIERE Marianne
M. CARTIER Michel
M. CHANG Fujui
M. CREAMER Thomas
M. GERNET Jacques
M. GRIZE François
M. HERVOUET Yves
M. MILSKY Constantin
M. PAIRAULT Thierry
M. VANDERMEERSCH Léon

INFORMATIQUE ET MISE-EN-PAGE

M. YAÏSH Amnon – chef de projet
P. CAMUS Yves sj – responsable informatique à Taiwan
M. MELLIER Pierre – programmation

CO-AUTEURS, RÉVISEURS ET COLLABORATEURS

- A** ANGELLELI Dea (*Pharmacie chinoise*)
AUBIN Françoise (*Islam – Vocabulaire du cheval*)
AUGER Agnès (*Administration (Chine contemporaine) – Beaux-arts – Communisme – Diplomatie – Droit (droit, droit civil, droit commercial, droit international, droit pénal) – Esthétique – Métro – Peinture – Politique – Thé*)
AYME Christelle (*Relecture*)
- B** BADY Paul (*Littérature chinoise moderne*)
BAILLOT Frédérique (*Préparation*)
BERGERON Marie-Ina (*Vocabulaire du I-ching*)
BIEZUNSKI Michel (*Équipe informatique*)
BLANCHON Flora (*Archéologie*)
BLOQUEL Vincent (*Équipe informatique – Jeux – Révision caractères singuliers – Révision générale*)
BOUDOURESQUE Nancy (*Révision générale*)
BOULOS Adnan (*Pharmacie chinoise*)
BRAY Francesca (*Agriculture*)

- C** CABASSUT Corinne (*Cinéma – Photographie*)
 CALANCA Paola (*Administration historique*)
 CALMARD Jean-François (*Relecture*)
 CAMPANA Xavier (*Équipe informatique*)
 CAMUS Yves (*Responsable de la saisie informatique et de la relecture à Taiwan*)
 CARTIER Michel (*Administration historique – Cartographie – Démographie – Statistiques*)
 CERBONI Chantal (*Relecture*)
 CHAMAYOU Marie Paule (*Révision générale*)
 CHEVALEYRE Véronique (*Révision générale*)
 CREAMER Thomas (*Sens nouveaux – Mots nouveaux*)
- D** DALLEAS Frédérique (*Révision générale*)
 DE BRUYN Pierre-Henry (*Relecture des caractères singuliers – Cartes – Préparation des usages anciens*)
 DES-DIGUÈRES Édouard (*Commerce – Commerce international – Comptabilité – Économie – Finance*)
 DESCOUR Olivier (*Dictons – Proverbes – Sentences*)
 DESPEUX Catherine (*Arts martiaux*)
 DIENY Colette (*Agriculture*)
 DREGÉ Jean-Pierre (*Imprimerie – Typographie*)
 DUBREUIL Isabelle (*Pétrochimie*)
 DURAND Pierre-Henri (*Administration historique*)
- E** ÉLISSEEFF Danièle (*Céramique*)
 ESCANDE Dominique (*Aérospatiale – Art Militaire – Aviation*)
 ESCANDE Yolaine (*Esthétique*)
 ESPESSET Grégoire (*Équipe informatique – Taoïsme*)
 ESPOSITO Monica (*Taoïsme*)
- F** FAN Keh-Li (*Préparations*)
 FENG Ding (*Première relecture – Première révision générale*)
 FENG Tao (*Vocabulaire scientifique et technique dans l'ensemble des branches*)
 FENG Xiao (*Religion chinoise – Numismatique – Hindouïsme – Judaïsme*)
 FÈVRE Francine (*Amphibiens – Biochimie – Biologie – Chimie – Crustacés – Entomologie – Ichtyologie – Invertébrés – Mammifères – Mollusques – Ornithologie – Pharmacie – Reptiles – Zoologie*)
 FON Ho (*Bouddhisme*)
 FONTAINE Serge (*Révision générale*)

- G** GAUDIER Christophe (*Architecture – Architecture chinoise*)
 GEMGEMBRE Meng Tian (*Vocabulaire scientifique et technique dans l'ensemble des branches*)
 GENDRON Louis (*Morale*)
 GENEST Marie-Pierre (*Botanique – Préparation – Équipe informatique*)
 GEOFFROY Claude (*Révision générale*)
 GILBERT Marc (*Révision générale – Littérature chinoise contemporaine*)
 GIMMIG-CARON Chantal (*Préparation*)
 GOORMAGHTICH George (*Musique chinoise*)
 GUILLEMET Sylvie (*Bouddhisme – Équipe informatique*)
- H** HAUMESSER Evelyne (*Nucléaire – Révision générale*)
 HERVOUET Yves (*Bibliothéconomie – Littérature chinoise*)
 HOMINAL François (*Mathématiques*)
 HOMINAL Xiaoqin (*Physique*)
 HSU Lisung (*Grammaire – Grammaire chinoise – Lexicographie – Linguistique – Linguistique chinoise – Phonétique – Phonologie – Prosodie – Rhétorique – Sémantique – Sémiologie – Stylistique – Syntaxe*)
 HUANG Shang-i [Christophe] (*Dessin des graphies archaïques*)
- I** IMBERT Laetitia (*Préparation*)
- K** KADO Giulia (*Révision générale – Géographie historique – Histoire – Équipe informatique*)
 KALINOWSKI Marc (*Astrologie – Divination – Géomancie – Physiognomonie – Religion chinoise*)
 KAMENAROVICS Yvan (*Littérature chinoise – Philosophie chinoise*)
 KERLAN Anne (*Histoire*)
 KIM Daeyol (*Botanique – Révision générale – Taoïsme*)
 KISS Adam (*Psychologie – Psychiatrie – Psychanalyse – Psychopathologie*)
 KNEIB André (*Beaux-arts chinois – Calligraphie – Peinture chinoise*)
- L** LA Peifang (*Préparation*)
 LAI Chengyi (*Musique*)
 LARDINOIS Olivier (*Bible – Catholicisme – Christianisme – Droit canon – Judaïsme – Protestantisme – Théologie chrétienne*)
 LARRE Claude (*Caractères singuliers – Direction de la révision générale – Shuo-wen chieh-tzu – Taoïsme*)
 LAUREILLARD Marie (*Jade – Minéralogie – Révision générale*)
 LEPOLARD Marianne (*Révision générale*)

- LEFEUVRE Jean (*Inscriptions sur écailles et os – Inscriptions sur bronze – Musique ancienne – Usages anciens*)
- LI-COMBEAU Nuria (*Révision générale*)
- LI Bochun (*Relecture*)
- LI Qingan (*Préparation*)
- LIU Heping (*Éducation – Pédagogie – Relecture*)
- LIU Yiling (*Automobile*)
- LONG Laurent (*Administration impériale – Allusions érotiques – Militaire (art militaire) – Sigillographie*)
- LU Wanfen (*Préparation*)
- M** MAGNIN Paul (*Bouddhisme – Jeux*)
- MALET Christian (*Anthropologie – Paléontologie*)
- MALVEZIN Delphine (*Musique – Révision générale – Équipe informatique*)
- MARSONE Pierre (*Responsable de la révision générale des caractères singuliers*)
- MARSONE Xuxia (*Relecture – Préparation*)
- MARTINEZ Caroline (*Relecture*)
- MARTZLOFF Jean-Claude (*Astronomie – Astronomie chinoise – Calendrier – Calendrier chinois – Géométrie – Mathématiques – Mathématiques chinoises*)
- MATHIEU Rémi (*Mythologie*)
- MAU Chuan-hui (*Sériculture – Textile – Tissage*)
- MEEUS Brigitte (*Arts martiaux*)
- METAILIE George (*Botanique*)
- MOISAN Françoise (*Révision générale*)
- MONDZIE Zoè (*Révision générale – Équipe informatique*)
- MORGAN Carole (*Astrologie – Divination – Géomancie*)
- N** NIQUET Valérie (*Journalisme – Littérature – Médias – Philosophie – Relecture – Sociologie*)
- O** ONG Yann (*Électronique – Équipe informatique*)
- ORBAN-ROLLAND Nadège (*Géographie – Géographie économique – Géographie humaine – Géographie physique*)
- P** PALIDONI Anne-Lise (*Géographie historique – Histoire*)
- PASQUET Sylvie (*Administration historique*)
- PELTIER Jean-René (*Logique*)
- PENG Changming (*Beaux-arts – Peinture*)

- PIMPANEAU Jacques (*Théâtre chinois*)
 PREGADIO Fabrizio (*Alchimie – Minéralogie*)
- R** RIBOUR-WANG Christèle (*Révision générale – Équipe informatique*)
 ROBINET Isabelle (*Taoïsme*)
 ROCCO Catherine (*Dessin des graphies archaïques*)
 ROCHAT de la VALLÉE Élisabeth (*Médecine chinoise traditionnelle – Philosophie chinoise – Usages anciens – Citations des Classiques – Direction de la révision générale*)
 ROSOLATO-LIN Esther (*Révision générale – Noms de famille*)
 RUVIDIC Ivan (*Équipe informatique – Révision générale – Tons et prononciations*)
- S** SABBAN Françoise (*Art culinaire chinois*)
 SAIKO Elsa Le Lous (*Révision générale*)
 SHAN Heping (*Équipe informatique*)
 SHEN Xueya (*Révision générale*)
 SU Shizhong (*Couture – Gymnastique – Relecture – Sericulture – Sports – Textile – Théâtre chinois*)
- T** TAN Fang (*Révision générale*)
 TAUCH Prakap (*Pharmacie chinoise*)
 TEBOUL-WANG Brigitte (*Littérature chinoise*)
 TROLLIER Pierre (*Géographie – Géographie économique – Géographie humaine – Géographie physique*)
 TROTIGNON Roland (*Informatique – Électronique*)
- V** VANDENBEELE Monique (*Préparation – Bouddhisme*)
- W** WANG Chia-yu (*Littérature chinoise*)
 WANG Guoqing (*Relecture – Révision générale*)
 WITEK John (*Histoire*)
- Y** YAÏSH Amnon (*Direction du projet informatique et mise-en-page*)
 YAN Suwei (*Relecture*)
 YANG Juehua (*Grammaire – Grammaire chinoise – Lexicographie – Linguistique – Linguistique chinoise – Phonétique – Phonologie – Prosodie – Rhétorique – Sémantique – Sémiologie – Stylistique – Syntaxe*)
 YEN Huiying Josyane (*Révision générale*)
 YIP Sic-Wah (*Révision générale – Tons et prononciations*)

YU Huizhong (*Marine – Navigation*)

Z ZHANG Guangda (*Géographie historique – Histoire*)

ZHANG Hua (*Relecture – Préparation*)

ZHAO Bing (*Géographie historique – Histoire*)

ZHAO Ning (*Révision générale*)

ZHONG Xiaofeng (*Commerce – Commerce international – Diplomatie – Économie – Finances*)

ZHOU Longchao (*Relecture – Commerce – Économie – Finance*)

ZHOU Saiping (*Littérature*)

ZHU Miansheng (*Anatomie – Chirurgie – Embryologie – Histologie – Hygiène – Médecine – Pathologie
– Physiologie*)

ZHUANG Yuanyong (*Relecture*)

COLLABORATEURS À TAIWAN (TAIPEI)

M. Marc ABENSOUR

M. CHANG K'e-ming

Mlle CHEN Ju-Yü

Mlle CH'EN Ch'i-wen

Mlle CH'EN Li-Ch'in

Mlle CHENG Li-mei

M. HUANG Shang-I

Mme KAO Ch'ang-Hua

Mlle LI Chin-Hui

Mlle LI Yü-chih

Mlle LU Mei-Yu

Mlle MA Hsiang-Yang

Mlle ROCCO Catherine

Mlle TING Hui-wei

Mlle TSAI Hsiao-Wen

Mme WEI Fu Lan

Mme WU Hui-Yu

RELECTURE FRANÇAISE

CARTIER Françoise

CHATELARD Jean-Jacques

HAMES Iann

SECRETARIAT :

CORNIÈRES Catherine
COSTA Jocelyne
GARRY Anne
REBUFFE Fanchette

COMPTABILITÉ :

BAEKEROOT Christian
LEURET Marie

